

Бушуева Е. Л. Иностранный язык как ведущий фактор подготовки студентов технического профиля к профессиональной деятельности / Е. Л. Бушуева, И. М. Кондюрина // Социокультурное пространство России и зарубежья : общество, образование, язык. Выпуск 7. — Екатеринбург : Ажур, 2018. — С. 31—36

© **Бушуева Елена Леонидовна (2018)**, соискатель, Российский государственный профессионально-педагогический университет; председатель ЦМК «Информатика и ВТ», Уральский Технологический Колледж филиал ФГАОУ ВО Национальный Исследовательский Ядерный Университет «МИФИ», (Заречный, Россия), rudnyy1985@list.ru.

© **Кондюрина Ирина Михайловна (2018)**, кандидат педагогических наук, доцент, кафедра русского и иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет (Екатеринбург, Россия), im.kon@mail.ru.

Иностранный язык как ведущий фактор подготовки студентов технического профиля к профессиональной деятельности

Аннотация. Рассматривается вопрос о роли иностранного языка в профессиональной подготовке студентов технического профиля, а также о необходимости коммуникации на иностранном языке в последующей профессиональной деятельности. Обосновывается необходимость изучения иностранного языка с целью готовности к успешной профессиональной самореализации. Особое внимание уделяется профессионально-ориентированному подходу к изучению иностранного языка с целью подготовки специалистов технического профиля. Представлены технологии преподавания иностранного языка для студентов технического профиля. Актуальность исследования обусловлена социальным запросом на специалистов, умеющих выстраивать иноязычное общение с зарубежными коллегами с учетом особенностей профессионального мышления.

Ключевые слова: коммуникативные навыки; профессиональная подготовка; иностранный язык; мотивация; профессионально-ориентированный; технический профиль; иноязычное общение; профессиональная мобильность.

© **Bushueva Elena L. (2018)**, post-graduate student, Russian State Vocational Pedagogical University (Yekaterinburg, Russia), teacher of English of the highest

category, Chairman of CMC "Informatics and VT", Ural Technological College FSAEU of HE branch of the National Research Nuclear University "MEPhI", (Zarechny, Russia), rudnyy1985@list.ru

© **Kondyurina Irina M. (2018)**, PhD in Pedagogy, Russian State Vocational Pedagogic University (Yekaterinburg, Russia), kafin07@mail.ru.

Abstract. The issue about foreign language's role in a vocational training of technical students is considered, as well as the necessity of communication on foreign language in the following professional activity. The requisite of learning of a foreign language with a purpose of a readiness to the successful vocational self-actualization is justified. Particular attention is addressed to the vocationally-orientated to the learning of a foreign language with a purpose of technical specialists' training. The technologies of teaching foreign language for technical students are presented in the article. The rationale is determined by social request for specialists, knowing to organize a foreign interaction with exterior workmates with account of peculiarity of professional mentality.

Key words: soft skills; vocational training; foreign language; motivation; vocationally-orientated; technical section; foreign interaction; occupational mobility.

Успех деятельности специалистов технического профиля определяется их профессиональной мобильностью, которая обеспечивает готовность к решению профессиональных задач. Профессиональная мобильность рассматривается как комплексный показатель качества профессиональной подготовки студентов технического профиля. Идея формирования профессиональной мобильности обусловлена социальным запросом на кадры, не только компетентные в технической отрасли, но и владеющие иностранным языком. И эта потребность все больше возрастает в связи с расширением международных деловых контактов, освоением новых технологий в тесном контакте с зарубежными специалистами. Актуальность данной проблемы состоит в объективной потребности современного общества в подготовке специалистов технического профиля, способных вести диалог с иностранными партнерами [Новоженина, 2009, с. 89]. Следовательно, профессиональная подготовка студентов технического профиля должна включать профессионально-ориентированный подход к обучению иностранному языку.

Обучение иностранному языку в колледже имеет профессионально-ориентированный характер. Особенно актуальным становится про-

фессионально-ориентированный подход для специалистов технического профиля, который предусматривает формирование способности иноязычного общения в конкретных деловых ситуациях с учетом особенностей профессионального мышления [Гитман и др., 2014, с. 11].

Владение иностранным языком относится к общекультурным компетенциям студентов технического профиля и является неотъемлемой частью профессиональной подготовки специалиста [Там же, с. 10] Ведущими видами иноязычного общения в профессиональной деятельности выпускников являются диалог с использованием специальных технических терминов, деловая переписка, составление и перевод технической документации с описанием функционирования и технического обслуживания различного оборудования, беседа с использованием деловой лексики и беседа на бытовые темы, составление факсов, работа с литературой на иностранном языке.

В настоящее время международные деловые контакты, информационные технологии, совместные проекты предоставили большие возможности общения с зарубежными коллегами, и в связи с этим растет потребность в специалистах со знанием иностранного языка. Владение иностранным языком является неременным условием и для тех, кто стремится добиться успеха в карьере. Многие студенты учебных заведений стараются наряду с освоением основной профессии совершенствовать и знание иностранного языка.

Обучение в колледже продолжает школьный курс, поэтому обучение иностранному языку должно обеспечить преемственность в языковой подготовке студентов. И на этом этапе необходимо продолжить, но на более высоком качественном уровне, формирование коммуникативных умений, предполагающих овладение навыками иноязычного общения.

Традиционно, обучение иностранному языку студентов технического профиля было ориентировано на понимание и перевод технических текстов. Сейчас необходимо перемещать акцент в обучении на развитие навыков коммуникации на профессиональные темы и ведение дискуссий. Иностранный язык для специалистов технического профиля становится прежде всего средством общения, в том числе и профессионального, а соответственно, и показателем профессиональной компетентности.

Обучение иностранному языку остается неотделимой частью процесса формирования специалиста с техническим образованием. Современному специалисту технического профиля необходимо владеть иностранным языком как средством общения в своей профессиональной деятельности.

Занятия по иностранному языку в колледже должны обеспечить для этого прочный фундамент из основных знаний, умений и навыков в иноязычной, мыслительной, коммуникативной деятельности и научить ориентироваться в ситуациях общения с зарубежными партнерами.

Иноязычное общение становится существенным компонентом профессиональной деятельности выпускников колледжа, а роль дисциплины «Иностранный язык» на технических специальностях значительно возрастает за последние несколько лет. Таким образом, овладение иностранным языком к завершению обучения в колледже рассматривается как приобретение коммуникативной компетенции, то есть умения грамотно использовать языковые средства в соответствии с ситуацией общения.

Необходимо учитывать еще и то, что в процессе обучения ставится задача не только овладения навыками общения на иностранном языке, но и приобретения специальных знаний по выбранной специальности. Таким образом, к специалистам предъявляются существенные требования:

- способность к самообразованию;
- способность заниматься исследованием;
- умение представлять себя и свою культуру в условиях иноязычного общения [Коновалов и др., 2014, с. 92].

Мотивация является неоспоримым фактором успешного изучения иностранного языка. Мотивацией для студента служит прежде всего профессиональная потребность стать высококвалифицированным специалистом со знанием иностранного языка. Поэтому одной из главных особенностей преподавания языков на технической специальности является профессионально-ориентированный характер. Цель профессионально-ориентированного уровня обучения иностранному языку в колледже заключается прежде всего в том, чтобы научить пользоваться языком как средством общения [Митина и др., 2010, с. 5].

В рамках этого уровня преподавание иностранного языка осуществляется в нескольких направлениях: во-первых, накопления и овладения общеязыковыми лексико-грамматическими конструкциями и профессиональной терминологией; во-вторых, активного освоения грамматических (синтаксических) норм, которые будут играть ключевую роль в ситуациях иноязычного общения (в обоих случаях особую важность приобретает привлечение внимания студентов к особенностям языка именно той специальности, на которой они учатся); в-третьих, научения студентов грамотно структурировать устные и письменные монологические высказывания, которые включают в себя приемы комментирования, анализа,

синтеза, аргументирования и дискуссии. Именно здесь особое значение имеют тренировочные упражнения на понимание заголовков (всех видов), на вычленение ключевых слов, на распознавание определенных дефиниций. Студент должен приобрести навыки работы с источниками информации: научиться определять основную мысль текста, логические основы высказывания, извлекать разные виды информации (работать со схемами), знать приемы компрессии текста и, конечно, уметь активизировать эти навыки в устном высказывании. При этом вопрос о том, какие виды работы — с устной речью или письменной — должны превалировать, решается дифференцированно, в приложении к каждой отдельной специальности [Материалы..., 2011, с. 145].

Изучение иностранного языка должно быть не самоцелью, а средством достижения цели повышения уровня своей квалификации, эрудиции в рамках специальности (будущей профессиональной деятельности). Учет специфики профилирующих специальностей должен проводиться по следующим направлениям: работа над специальными текстами, изучение специальных тем для развития устной речи, изучение словаря-минимума по соответствующей специальности, создание преподавателем пособий для активизации грамматического и лексического материала обучающихся. На занятиях по иностранному языку на технических специальностях в колледже предлагается использовать страноведческий комментарий с целью вызвать больший интерес к предмету со стороны студентов.

Кроме того, страноведческий материал является одной из форм реализации межпредметных связей. Краткие комментарии лингвострановедческого характера четко обнаруживают связь практики обучения иностранному языку с содержанием программ других дисциплин и оказывают положительное воздействие на приобретение студентами более глубоких профессиональных знаний. Студент должен быть убежден в том, что он получает знания, которые будут необходимы в его профессиональной деятельности.

В заключении хотелось бы отметить, что иностранный язык должен являться одним из инструментов качественной подготовки специалиста технического профиля. В современном поликультурном мире иностранный язык является необходимым условием формирования мобильной, творчески активной личности. Развитие науки и технологий обязывают специалистов технического профиля быть способными к межкультурной коммуникации, успешному иноязычному сотрудничеству и функциони-

рованию в условиях социальных, научных, политических и прочих процессов. Именно поэтому так важно использовать педагогический потенциал учебной дисциплины «Иностранный язык» в обучении студентов технического профиля, языковая подготовка которых будет расширять их возможности как будущих специалистов, повышать их общественную значимость.

Литература

1. *Гитман Е. К.* Концентрированное обучение иностранному языку в неязыковом вузе : монография / Е. К. Гитман, М. А. Хлыбова ; федеральное гос. бюджетное образов. учреждение высшего проф. образов. «Пермская гос. с.-х. акад. им. акад. Д. Н. Прянишникова». — Пермь : ИПЦ «Прокрость», 2014. — 135 с.

2. *Коновалов А. П.* Подготовка конкурентоспособного специалиста как цель современного образования / А. П. Коновалов, С. В. Сидоров // Материалы международной научно-практической конференции. — Пенза — Ереван — Прага : ООО Научно-издательский центр «Социосфера», 2014. — 211 с.

3. *Материалы* международной научно-практической конференции «Иностранный язык в системе среднего и высшего образования». — Москва : Научно-издательский центр «Социосфера», 2011. — 278 с.

4. *Митина А. М.* Система критериев эффективности современного за-нятия по иностранному языку в дополнительном образовании / А. М. Митина, Е. В. Новоженина // Известия Волгоградского государственного технического университета. — 2010. — № 9(69). — С. 129—131.

5. *Новоженина Е. В.* Реализация компетентностного подхода в обучении иностранным языкам / Е. В. Новоженина // Известия Волгоградского государственного технического университета. — 2009. — № 9. — С. 110.

© **Гончаренко Илья Георгиевич (2018)**, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет (Екатеринбург, Россия), insomniat@mail.ru.

Правовые и методические аспекты изучения русского языка в качестве иностранного в вузе

Аннотация. Рассматриваются правовые и методические аспекты введения для студентов-инофонов, обучающихся в российских вузах, курса русского языка как иностранного вместо курса другого иностранного языка (английского, французского и др.), входящего в базовую часть учебного плана и соответственно являющегося одним из основных общеобразовательных предметов. Доказывается, что в сочетании с программами дополнительного образования освоение русского языка в качестве иностранного в рамках основного курса «Иностранный язык» будет способствовать выработке у студентов навыков общения на русском языке, необходимых как для дальнейшего самостоятельного изучения языка, так и для осуществления учебной деятельности на русском языке. Показывается, каким образом можно организовать обучение инофонов в курсе преподавания русского языка как иностранного вместо другого иностранного и в курсе русского языка, изучаемого в рамках дополнительной образовательной программы, чтобы добиться максимальной результативности.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка как иностранного; студент-инофон; языковая интерференция; преподавание фонетики русского языка; преподавание грамматики русского языка.

© **Goncharenko Ilya G. (2018)**, PhD in Philology, associate professor, Russian State Vocational Pedagogical University (Russia, Yekaterinburg), insomniat@mail.ru.